



Brüsszel, 2026. október 16.
(OR. en, bg)

14355/26
ADD 1 REV 2 (bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,
ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv)

SOC 655
COH 162
ENER 646
EMPL 380
ENV 1219
ECOFIN 1296

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS AJÁNLÁSA a lakhatásból való kirekesztettség, többek között a hajléktalanság elleni küzdelemről – <i>Elfogadás</i> – <i>A BG delegáció nyilatkozata</i>

Mellékelten továbbítjuk a delegációk részére a bolgár delegációnak a fent említett tanácsi ajánlással kapcsolatos nyilatkozatát.

A Bolgár Köztársaság nyilatkozata

a lakhatásból való kirekesztettség, többek között a hajléktalanság elleni küzdelemről szóló tanácsi ajánlás tervezetéről

A Bolgár Köztársaság nagy jelentőséget tulajdonít az emberi jogok – többek között a lakhatáshoz való jog – előmozdításának és védelmének, és újól meg erősíti elkötelezettségét e jogoknak mint az Európai Unió alapvető értékeinek a garantálása mellett. Bulgária azon fog munkálkodni, hogy leküzdje a lakhatásból való kirekesztettséget, beleértve a hajléktalanságot is.

A Bolgár Alkotmánybíróság 2018-ban határozatot fogadott el, amelyben kimondta, hogy az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezménye (az „isztambuli egyezmény”) olyan, a „nem” fogalmával kapcsolatos jogi fogalmakat támogat, amelyek összeegyeztethetetlenek a bolgár alkotmány alapelveivel. Emellett az Alkotmánybíróság 2021-ben tovább pontosította, hogy a „nem” („sex” [„пол”]) alkotmányban használt fogalma alatt – a nemzeti jogrend összefüggésében – kizárólag a biológiai értelemben vett nem (férfi és nő) értendő.

A lakhatásból való kirekesztettség, többek között a hajléktalanság elleni küzdelemről szóló tanácsi ajánlás (34) preambulumbekzdése tartalmaz egy olyan kifejezést – nevezetesen az LMBTIQ+ rövidítést, és konkrétan annak „Q+” elemét –, amely nem összeegyeztethető a „nem” („sex” [„пол”]) szónak a bolgár jog szerinti bináris értelmezésével. Az Európai Bizottság által az LMBTIQ+-személyek egyenlőségéről szóló stratégiájában (2026–2030) adott meghatározás szerint ez az elem azon személyeket fedi le, akik az LMBTI-személyektől eltérően olyan nemi identitással azonosulnak, amely a társadalmi nemek két bináris besorolása közül egyikhez sem tartozik. A kifejezés nem elfogadható egyeztetett tanácsi megfogalmazásként, továbbá jogi bizonytalanságot keletkeztet, mivel nem világos, hogy ezen az alapon mely személyeket kell megkülönböztetéssel szemben védelemben részesíteni.

Ezen okok miatt a Bolgár Köztársaság nem támogatja az ajánlás szövegét, és fenntartja magának a jogot az abban foglalt kifejezések azzal a kitéttel történő értelmezésére és alkalmazására, hogy a „nem” („gender” [„пол”]) fogalma kizárólag biológiai jelentéssel – férfi és nő – bír, és nem fogad el olyan kifejezéseket, amelyek meghaladják ezt a jelentést.